

Herri-ipuinaren egokitzaipena: **Xosé Ballesteros**

Irudiak: **Marco Somà**

# HIRU TXERRIKUMEAK

**eta beraien abenturak otsoak beraien etxeak bota ez ditzan:  
hezkuntza eleaniztuna hizkuntza gutxitu batekin gelaratzeko praktikak**

Ana Aldekoa

Beñat Garaio

Maite Garcia



Baziren behin...





# 1.Kapitulua: Anaren tesia

“Ahozko azalpena testu generoaren didaktika bateratua DBHn”



= D ereduko eskola  
hirueleduna

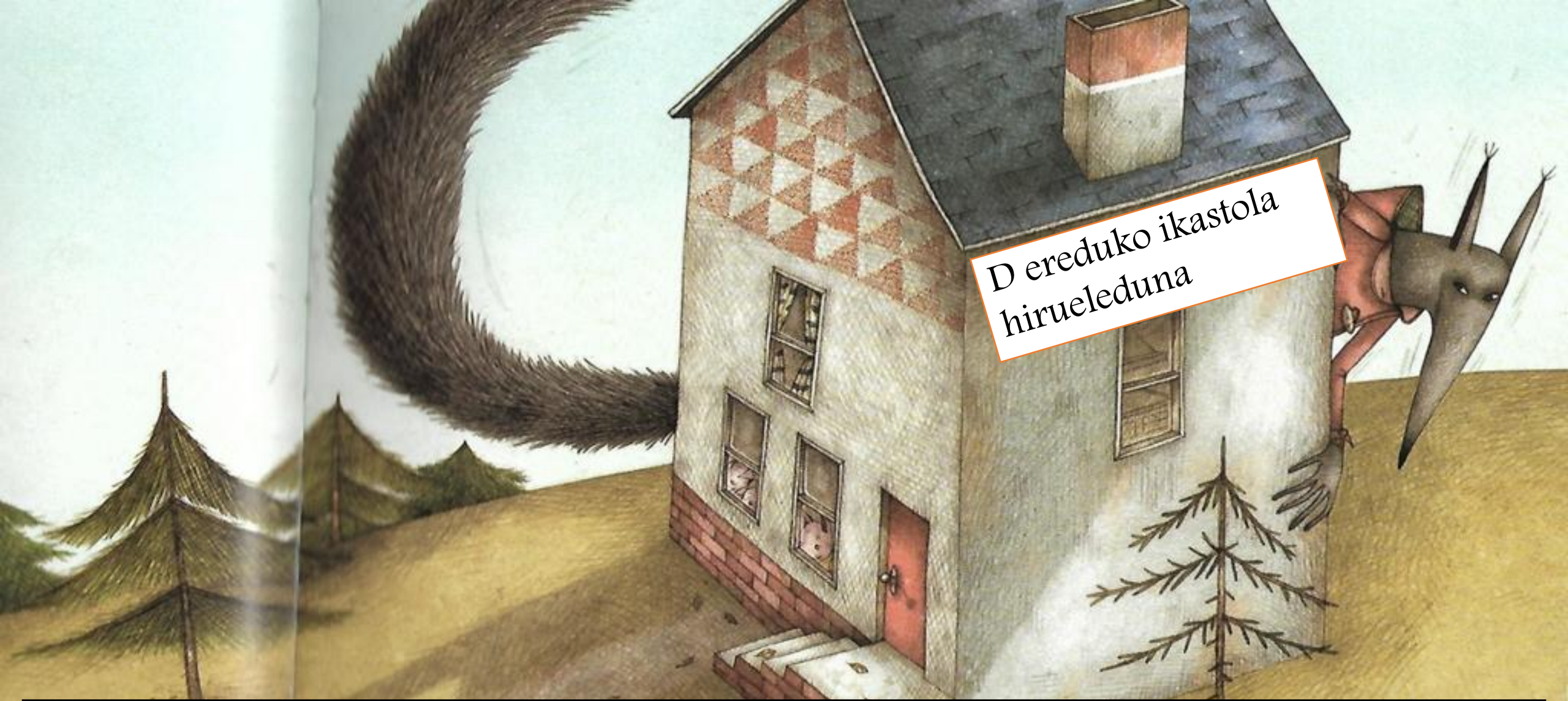


= Ikasleak



= Hezkuntza eleaniztuna  
hizkuntza gutxitu batekin  
egitea oztopatzen duen  
edozein faktore





D ereduko ikastola  
hirueleduna

1. KAPITULUA: ANAREN TESIA  
“Ahozko azalpena testu generoaren didaktika bateratua DBHn”



# 1. Kapituluua: Anaren tesia

“Ahozko azalpena testu generoaren didaktika bateratua DBHn”

## Helburuak

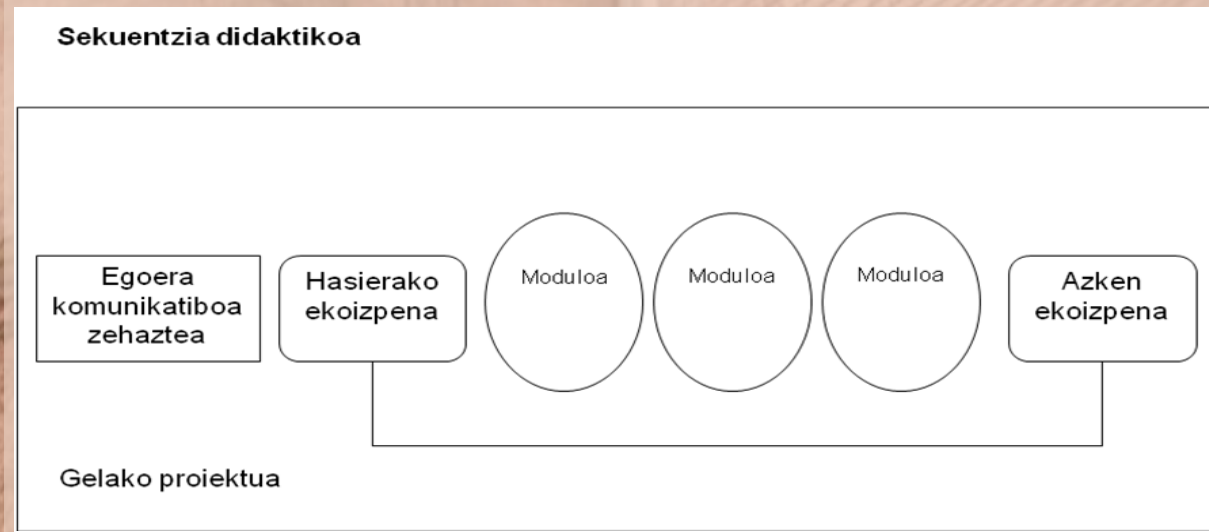
- Aztertzea ea euskara, gaztelania eta ingelesa barne hartzen dituzten sekuentzia didaktikoak hezkuntza testuinguru euskaldunean eleaniztasuna sustatzeko baliabide didaktiko eraginkorrak izan daitezkeen.
- Ikertzea ea hizkuntza alternantzian eta hizkuntzarteko transferentzian oinarritutako ikuspegiak ahozko azalpenak egiteko gaitasunak euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez hobetzea sustatzen duen.

## Metodologia

Sekuentzia didaktiko hirueleduna

→ hizkuntzarteko transferentzia

(Cummins, 1979)



(Dolz, Noverraz & Schneuwly, 2001)

## 2.Kapitulua: Maiteren tesia

“Testuinguru erdaldun bateko Familiako Hizkuntza Politika Eleaniztunak”



= D ereduko  
ikastola  
euskaltzalea



= hizkuntzak  
(euskara,  
gaztelania,  
ingelesa)



= gurasoek  
ikusten dituzten  
oztopoak edo  
zailtasunak





D ereduko ikastola  
euskaltzalea

2. KAPITULUA: MAITEREN TESIA  
“Testuinguru erdaldun bateko Familiako Hizkuntza Politika Eleaniztunak”



# 2.Kapitulua: Maiteren tesia

“Testuinguru erdaldun bateko Familiako Hizkuntza Politika Eleaniztunak”

## Helburuak

- Gurasoen **jarrerak** hizkuntzekiko
- **Eleaniztasunari** buruzko ideologiak
- Gurasoen **estrategiak**
- Seme-alaben **praktikak**
- Euskararen transmisioa **bikote mistoetan**
- FHP desberdinak **s-a desberdinekin**

## Metodologia

1. Galdetegia (Amorrortu et al, 2009; Eusko Jaurlaritza, 2013)
2. Eztabaida taldeak (Amorrortu et al, 2009; Escandon, 2016; Nandi, 2018; Ortega et al, 2016)
3. Elkarrizketa indibidualak (Escandon, 2016; Nandi, 2018; Ortega et al, 2016)

## Erreferentziak

- Zer da FHP? (Curdt-Christiansen, 2013; Fogle, 2013; King et al, 2008; Schwartz & Verschik, 2013; Spolsky, 2012)
  - Gasteizen (Escandon, 2016),
  - Nafarroan (Kasares, 2015),
  - Lapurdin (Ikardo, 2017),
  - Galician (Nandi, 2018)...
- Eta ingelesa/AH? (Lasagabaster et al, 2014; Eusko Jaurlaritza, 2017)



### 3.Kapitulua: Beñaten tesia

“Euskara bermatuko duen eskola gizarte eleanitzean: arrakastaren baldintzak eta adierazleak identifikatzeko eredu metodologikoa”



= Gasteizen  
kokatutako aniztasun  
handiko D ereduko  
eskola publikoak



= euskara



= euskara eta giza-  
taldeen integrazioa  
oztopatzen dituen  
edozein faktore





D ereduko eskola  
publiko anitza

### 3. KAPITULUA: BEÑATEN TESIA

“Euskara bermatuko duen eskola gizarte eleanitzean: arrakastaren baldintzak eta adierazleak identifikatzeko eredu metodologikoa”



# 3. Kapitulua: Beñaten tesia

“Euskara bermatuko duen eskola gizarte eleanitzean: arrakastaren baldintzak eta adierazleak identifikatzeko eredu metodologikoa”

## Helburuak

- Euskara eleaniztasunean irakasten duen eskola kasu arrakastatsuak identifikatzea
- Aztertu beharreko adierazleak zehaztu, nolabaiteko ebaluazio metodologia bat osatze aldera
- Ikasleen hizkuntza gaitasunetan bilakaera (Díaz de Gereñu eta García Azkoaga, 2016), eta ikasle-irakasle eta senitartekoen hizkuntza jarrerak (Garrett, 2010) aztertu

## Metodologia

1. Galdetegiak (Larrea Mendizabal, 2016)
2. Ipuin kontaketa ahozko gaitasunaren neurtzaile gisa (Díaz de Gereñu eta García Azkoaga, 2016)
3. Arakatzeko Apreciatiboa: zer da ondo dabilena? (Basté García, 2015)

## Erreferentziak

- Basté García, D. (2015) “Repensar la Indagación Apreciativa desde la perspectiva de su plasticidad”, doktoretza tesia Facultad de Comunicación y Relaciones Internacionales (Universitat Ramon Llull)
- Díaz de Gereñu, L. eta García-Azkoaga, I. (2016) “Narraciones orales en vasco y español de niños inmigrantes: aprendiendo dos lenguas nuevas”, *Lengua y migración* 8:1, 29-49.
- Garrett, P. (2010). *Attitudes to Language*. Cambridge: Cambridge, Key Topics in Sociolinguistics.
- Larrea Mendizabal, I. (2016). “Les actituds lingüístiques dels immigrants panjabis adults a Catalunya”, Universitat Pompeu-Fabran aurkeztutako doktoretza tesia.



Eta otsoak basotik ihes egin zuen... momentuz...





Eta hala bazan edo ez bazan...

Ana Aldekoa  
[ana.aldekoa@ehu.eus](mailto:ana.aldekoa@ehu.eus)

Beñat Garaio  
[benat.garaio@ehu.eus](mailto:benat.garaio@ehu.eus)

Maite Garcia  
[maite.garciaru@ehu.eus](mailto:maite.garciaru@ehu.eus)